

Ivana Maslač, viša lektorica

Rođena je 1978. u Zagrebu. Studij poljskog jezika i književnosti i engleskog jezika i književnosti završila je 2004. godine na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 2006. počela je raditi kao vanjski suradnik na Katedri za poljski jezik i književnost, a od 2008. godine zaposlena je kao lektor poljskog jezika. 2014. godine izabrana je u zvanje višeg lektora. Vodi kolegije *Poljske jezične vježbe III*, *Poljske jezične vježbe IV* te izborni kolegij za studente drugih studijskih grupa *Poljski jezik za nepoloniste*. Kao prevoditelj poljske proze surađivala je s nakladničkim kućama Fraktura, Naklada MD i Disput. Prijevode poljskih književno-znanstvenih tekstova objavljivala je u časopisima 15 dana, Kolo, Književna smotra i Tema.

POPIS RADOVA

Prijevodi:

Janion, Maria, Projekt fantazmatske kritike (Projekt krytyki fantazmatycznej) [u:] *Vrisak*, 2000, Zagreb (s. 217-242)

Kruszyński, Zbigniew, Lista anketiranih (Spis ankietowanych); Wiedemann, Adam, Eliada (Eliada) [u:] *Antologija poljske kratke priče: Orkestru iza leđa*, Naklada MD, 2001, Zagreb (s. 28-36; s. 162-171)

Janion, Maria, Sukob oko antisemitizma (Spór o antysemityzm) [u:] *Kolo*, Časopis Matice hrvatske, Godište XI, br.4, zima 2001, Zagreb (s Ivanom Vidović-Bolt) (s. 496-523)

Szyborska, Wisława, petnaest feljtona iz zbirke *Neobvezatno štivo* (Lektury nadobowiązkowe) [u:] *15 dana*, 3/2003, Zagreb (s. 12-17)

Stasiuk, Andrzej, *Devet (Dziewięć)*, Fraktura, 2003, Zaprešić

Grabowski, Artur, Demonski Gombrowicz (Gombrowicz demoniczny) [u:] *Književna smotra*, Godište XXXVI/2004, broj 132-133 (2-3) (s. 65-69)

Stasiuk, Andrzej, Brodski dnevnik (Dziennik okrętowy) [u:] *Moja Europa*, Fraktura, 2007, Zaprešić (s. 79-145)

Roberts, John Maddox, *Kraljev gambit (SPQR 1)*, Fraktura, 2007, Zaprešić

Huelle, Paweł, U Poljskoj odnosno nigdje [u:] *Jutarnji list*, 4.i 5.8.2007.; broj 3287

Roberts, John Maddox, *Katilinina urota (SPQR II)*, Fraktura, 2008, Zaprešić

Roberts, John Maddox, *Hram muza (SPQR 1V)*, Fraktura, 2009, Zaprešić

Herbert, Zbigniew, Mrtva priroda s konjskim žvalama (Martwa natura z wędzidłem) [u:] *Moć ukusa*, Disput, 2009, Zagreb (s. 95-121)

Tokarczuk, Olga, Odra [u:] *Tema*, Godina VIII 1-2/2011 (s. 23-26)

Stručni radovi:

Učimo poljski – Poljski pravopis za početnike (s Barbarom Kryžan-Stanojević, Jolantom Sychowskom-Kavedžijom i Dominikom Kanieckom), FF Press, 2008, Zagreb

Izvorni znanstveni članak *Periferna persvazija na primjerima poljskih reklama*, Strani jezici broj 3, 2007. s. 245-256.

